

ՀԱՅԻ 10 Տ.



№
24

1920 թ.

մայիս 2



1 յունիսին. Гляди, Митюха, сколько ихъ собралось, этого международного пролетариата: что это, они нынче не работаютъ, что-ли?
2 յունիսին. Знамо дѣло—не работаютъ: потому—у нихъ буржуазнай строй, значитъ: 1-го мая только и гуляютъ, а всѣ прочіе
остальные дни работаютъ. А какъ у нас уже соцыйализмъ, такъ значитъ, мы и наоборотъ: 1-го мая работаемъ, а прочіе дни гуляемъ.

ঢ়ুঢ়ু বেলে গো.

მე ეს წერილი დღეისწორს მინდოდა დამეწერა, ერთი კვირის შინათ.

ამ ერთი კვირის ფიქტურ ასეთ როლულსა და პასუხ-საგებ საგანზე ვიცი მომიტევებს ძვირფასი მკითხველი.

ჩემგან გადადგმული ნაბიჯი კი ჰეშჩარიტათ
რომ მძიმე და რთულია.

მე დღეილან ვტოვებ გვარდიას და გალავლი-
ვარ შევარდენში!

ვიცი ჩემი მტრები ამ ჩემს ნაბიჯს შევარდნენ-
ში გამართულ იმ მშევრიერ ვაჭშამს დაუკავშირე-
ბენ, რომელზედაც მე ერთხმად ვაქენ თამაღა
არჩეული და ეს იმ ღროს, რომა ჩემ გვერდით
განათლების მინისტრის ამხანაგი იჯდა, მაგრამ ამ
ხერხით ჩემი მტრები ფრონს ცერ გავლენ.

არა თუ მე, მთელი თვისისელი ბავშვები, რომელნიც წინათ თავს გაარღიერათ სოვლიდნ, დღეს განუჩევლად სქესისა ერთთავად შევარდენ-თა ჯგუფში გადირიცხენ.

ମେ ଲୋଳ ପ୍ରାଣିକୁ ଯେତେବେଳେ ହେବାରେ ଯାଇପାରି,
ଏବେଳିନିବେ ତଥା ଯାଇବେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

მე კი მხოლოდ პირებელად ვიცვლი ჩემს შე
ხდეულებას, გვარდიიდნ შეგარდენში გადავლიგარ
დ იმედი ჩაქას შეგარდენათ მოყვალები.

ჩემი ცხოვრების თარიღზე, მძლეოსნობას დი-
ლი გამზირი უჩანს. თუ მას დღემდე ქვენობი ჩევ
ნი ყურადღებისა ექცეოდა, დღეს სამაგიეროთ ზე-
ნობა ყურადღება აქვს მიაყრობოლი. მის სვლიგვე
ზი ნათლად არის ახაზული, ვინაიდან ის ამ წლის
განმავლობაში ნამდვილი მზიდარო გახდა მთელი
ახალგაზლობისათვის. სულ რაღაც ერთი წელიწა-
დი, რაც შევარდენი არსებობს, წელიწადი ერთი
ცხოვრებაში მხოლოდ მუჟია და მეყვიურ მათ მოქ-
მედების ჯუმლს რაგინდ სასტიკმა მხილარმა გაუ-
კროს მხილარება, ნაკლს გრაფიკს უპოვის.

არა მცინობ ვინჩემ აზრის აიოში ჟერმოშა-
მოს! ჩემი მსჯელობა სრულად საგნისური და მე
საზოგადო საძღვისად მაქვთ მინერული საშუალ-
ხოს სისწორით და მიუდოვლობოთ გადმოვიდო
ვებობი.

ଏ ଦେଖିରୁ ଗାନ୍ଧୀଟାର୍କ୍ଷଣୀସା, ହରମେଲିଶାତ୍ ଦେଲ୍ଗେ
ପଦ୍ମଲ୍ଲୋଳନା ଶାଶ୍ଵତାଲ୍ଲଙ୍ଘକା ମଧ୍ୟରେ, ଏ ଶୈଖିନ୍ଦ୍ର
ଲୀ ମୁଖ୍ୟଲ୍ଲଙ୍ଘକା ହରମେଲିଶାତ୍ ଦେଲ୍ଗେ ଏଥାର୍କ୍ଷଣୀସା
ମଧ୍ୟରେ ପାଦମୂଳରେ ଝାଡ଼ିଫିରୁ, ହରମ ପାରାରୁ ନାହିଁ ଶୈ

ვარდენისა შალე გაიზრდება და მცირე ჩიცხოვან
კავშირიდან სიძროს ხასიათს მიიღებს.

შემო აღნიშვნულმა საღმომ სრულიად და-
მარტივნა იმაში, თუ რა ნაირმხრივი განვითარე-
ბის მიუგად შეუძლია ტანვარჯიშობას ჩვენი ახალ-
გაზრდობისათვის.

არა, მე შევარდნები უნდა მოვკვდე, თუნ-
დაც ისეთი ვაძშები სრულიად მოსპონ.

გაისმის მომსიმღლავი სამწყობრო ბრძანება:
— ტყუპ წინ უკუ ფერხეით, ქუსლულით

თარჯოვანი რბენა, ზომითი რბენა, უკურბენა,
ზერბენა, ქვერბენა; ზეშევრილი, დგომილვა,
წლლკილვა, ლუნკილვა, ბიჯებული დგომა, წინ
ბიჯებული დგომა, გან ბიჯებული, შებიჯებული,
უკურბიჯებული, ზერკალი, ქვერკალი, გარერკალი,
უკუფერხვა, უკუმცლავობა უკუსტრომა, უკუ ქნო-
ბა, უკულართობა... ცვილა ერთი მეორეზე უფრო
კრძალათ ლამაზათ და მიხედვილათ სრულლება.

დღმსწრე საზოგადოება ტანთვარჯიშობის
დროს სულ განაბულა, მხოლოდ შეულებელში
თუ ამაურცდება და ტაშით აჯილდოებს გამარჯვე-
ბოლოთ.

ა ი რა არის შეკარდენი და მიყენის ღლემდე
სად გიყვავი. ამ შეჯიბრებამ არა ერთი და ორი
წევრი შესძინა ამ საზოგადოებას, რომელთა შო-
რის მოკრძალებით უნდა აღვნი შენ ქალაქის მოუ-
რავი თავისი ორი ვაჟით, განათლების მინისტრის
აზხანავი, ცნობილი მგოლანი ლეონ ნათაძე, კ. ჯა-
ფარიძე, გ. ქიქერიშვილი და სხვანი.

ଶର୍ଦ୍ଦି ନାହିଁ ପୁଣିପାଇଁ, କାଳେଗୁଣ୍ଡାପୁ ମାନ ଶାଖାଲୋକ
ଗାନ୍ଧାତଳେଖଦିଲି ମିଳିଲିଥରିଲି ଅନ୍ତରାଜିଲି ହାଲାତା ମିଳିଲି
ଲା ଶ୍ରୀପାରିଲ୍ଲେଖିଲି ସାଂଖ୍ୟାତଳେଖିଲା ତାଙ୍ଗିଲି ମଧ୍ୟାର୍ଥେଲ୍ଲେଖି-
ଲି କ୍ଷେତ୍ର ଲାଗୁନ୍ତିରା, ଲମ୍ବାତ ସର୍ବଜ୍ଞାନିକାଫ୍ଲୁପ୍ତ ଏହି ମନ୍ତ୍ର-
ଲୋକ ଆଶେ ଧରିଯିବାଲ୍ଲେ ଶ୍ରେଦ୍ଧଗ୍ରହିଣୀରେ ବାରିବାରିରେ
ଅଛି ପ୍ରତିଲେଖିଲା ଉପରେ ରାଜିନୀଟିକ ଶ୍ରୀପାରିନ୍ଦ୍ରଭୂଲି ଜମିଲିରେ
ହେବାରି ଲା ଦ୍ଵାରାହି ଏହି ଗୁଣ୍ଡାପୁଣ୍ଡିଲା, କ୍ଷେତ୍ର ଶ୍ରେଷ୍ଠିକାରୀ,
ତାହା ରାଜ୍ୟ ସର୍ବରେଖାରୀ ଏହି ଶ୍ରେଷ୍ଠିକାରୀ ଲା ମିଳି ଶାଂଖ୍ୟା-
ତଳେଖିଲା ଶ୍ରୀପାରିନ୍ଦ୍ରଭୂଲି ଏହି ଅଧିକାରୀଙ୍କରେ.

ପେଟ୍ରିକୁଳ

„ამხანაგის“ წერილი.

ჩევრი შურნალის სარედაქტოი კოლეგიის და-
ვალებით დღევანდვე ნომრისთვის საბირველმაი-
სო წერილი უნდა დამეტზადებია. ვინაიდან ხსენე-
ბული კოლეგიის სიტყვა ჩემთვის კანონია, ხო-
ლო კანონის ფასი და ძლიერება ჩევრის დროში
ყველას მოეხსენება, მეც ისე მოვცემარი ამ დაგვალე-
ბას, როგორც კანონს: ე. ი. ა. ა. შევასრულებ. ამის

გამო დღეს დილილი სწორეთ იმ გუნდებაზე გამე-
ლვიძა, რა გუნდებაზედაც შოწაულობის დროს გამე-
ლვიძებოდა ხოლმე, როდესაც არც ერთი გაკეთი-
ლი არ მექნებოდა დამშალებელი (ზოგჯერ ასეთი
მარტივი მომისხლებოდა ხოლმე): ცოტა არ იყოს,
სინიდისს რომ ეძახიან, ის ოხერი ჭია მაწუხებდა.
ეს გრძნობა და კბილის ყრუ ტკიფილის გრძნობა,
მართალი მოგახსენოთ, ძალიან მეჯავრება. მე თუ
მკითხვათ, ისევ კბილის ტკიფილი მირჩევნია სინი-
დისის ტკიფილს: კბილის ამოძრობინებ მიინც...
თუმცა სინიდისის ამოძრობაც უეიძლება, მაგრამ,
— ჟენი არ ვიცი, მკითხველო, და — მე, კბილის
ამოძრობა მირჩევნია. სინიდისის ამოძრობას.

„ამხანაგური სალაში თაღურას! პირველთ მოგილოცავ 1 მაისის ბრწყინვალე დღესასწაულს და თქვენს კარგათ ყოფნას ყოვლის შეძლებელ ბუნებას ვსთხოვ, რომ კარგათ ბრძანებულიყოთ საერთაშორისო პროლეტარიატთან ერთად.

սեցա, հայ Շեղենի, նատվածի, յարո յարու
և օգուառ, ձա շէպէնիտան ձմիտանցիքը լուրո
ամեան-
ցո եռմ եռմչյ պայրո եռուա լա իշենց ո տէպէնի-
տան ամեանցին թէպալունծու զարուաս սլուր, ոռ-
հը, մարտալո պանդ մոցակենուա, արայս առ ոյսու,
սկզան սիլուութենց սիզունուու, պանդ զարունց-
ունծուա, ուղիւր աեռա զարունցունծու մուսեա լա

დემოკრატიაშ სულ სხვა ლოზუნგები გადასისროლ
მასაში, მაგრამ სიტყვამ მოიტანა, თორებ ჩემი სა-
განი და მიმართულების რწევნა თქვენ კარგით
მოყენებით, რომელიც რომ დღიდნ რევოლუ-
ციის დაწყებისა სოციალ-დემოკრატიულ პარტია-
ში ვარ შესყლო სულით და გულით და ვერავი-
თარი შავ-ბნელი ძალები და სხვის ხელში გულის
ფათური კონტრევოლუციონურ და ბალშევიცურ
ბანაკში ვერ გადამისცხის, ვინაიდან მარტინი კა-
პიტოლმაც ბრძანა და ჩენემა ნოებაც ეკონომიკუ-
რათ დამტკიცა, ქართველი პროლეტარიატი და-
მარტებს კვრია ქვეყნის პროლეტარიატი, წენც,
რასეკურიველია ამ დღიურ წესრიგს კომორჩილებით
პარტიულ დისკიპლინაში და რაც შეიძლება შე-
გვაძეს სოფლის ბეჭდ მასაში ხმა მღალადებელისა
უდაბნოსა შინა, მაგრამ, მოგეხსენებათ, ჩემი სა-
განი რომელიც რომ ზედმეტა განვითარებული
ამხანაგი ვარ და აფსუსა ყრუ ხალხში ჩემი რე-
ვოლუციონური მონაპლარის დაბანდება, ამი-
ტომ პროლეტარიულის სალაპით გისურებებთ რა
პირებს მისს წარმოების განსაზოგადოებრივებას,
ამხანაგურათ გთხოვთ რომელიც რომ თბილისი
საერთაშორისო მუშა ხალხის მოძრაობის ცენტრია,
ამიტომ ერთი მცირე ადგილი — ან კამისაბისა,
ან კიდევ მომარაგების სამინისტროში, რაიცა
ჩემს ხელ-მოკლეობას შეეხება, უკრიუ სხვა
ჩემი ამხანაგები წელში გამარტოენ და სული შო-
ბირუნეს, ცოტა გამოსაჩინიანი მეც მარგუნოთ
ორიოდე თვის ვადით, რომ ხელი მოვითბო და
შეძლებ გომოვთ, როგორც წესი და რიგი მოით-
ხოვს, ციხეში ჩამსვათ და სამართალში მიმცეთ,
რომელ სამართალსაც ჩვენი დემოკრატიული
რესპუბლიკის ფარგლებში შეგნებული ამხანაგი
ვარ და არასოდეა არ გავიცევო.

ତାଙ୍ଗଣ୍ଠା.

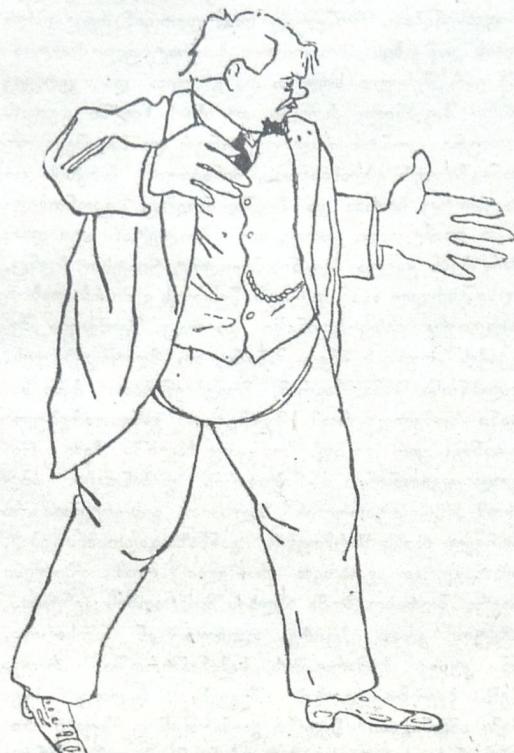
ଶିରକୁଳୀ ମାର୍ଗ

ამ გაზაფხულის შეისხა ძალით წამახალისა,
იმედი უფრო მომეცა ბენების სამართლისა!
თანდათან მრექსა ერყობა დაბნევა გზა-და-კვალისა!
ლამის ქვეყნას მოედოს ცეცხლი მსოფლიო ალისა!

ଓজ্বু কাৰণত প্ৰিয়, কাৰে নিৰ্ভুলাবু মৰ্মশৰ্পিলাত্ৰীৰ মাৰিব।
এইম্যাণ্ডাৰ বাৰুৰূপ... উক্ষেত্ৰে দৰিদ্ৰাৰ উক্ষেত্ৰীৰ গুৱাবী,
এলুৱা ফৰাহি শৰ্পিলাসা, মৰ্মশৰ্পিলীৰ সাৰ্বজন কথা ইৱি,
মৰ্মশৰ্পিলো ক্ৰিয়েন্টিলাত্ৰীৰ দ্ৰুতীৰ ইগি লড়া কোৰুৱেল মাৰিব।

გიგო ხეჩუაშვილი

ს ა მ ხ ა ტ ვ რ ო თ ე ა ტ რ ი.



პ ლ ე რ ი მ 1920:



მ ა ს ა ლ ი ტ ი ნ ვ ი — ლ ი კ ა ხ ი ნ ი („ ა ლ უ ბ ლ ი ს ბ ა ლ ი ”)



თ ა რ ხ ა ნ ვ ი — ე პ ი ხ ლ ი ვ ი („ ა ლ უ ბ ლ ი ს ბ ა ლ ი ”)

ბ ა კ შ ე ე ვ ი — ქ რ უ ტ ი ც კ ი („ ე რ ი ს ი ს უ ლ ე ლ ე ბ რ ძ ნ ს ა ც მ ო უ ვ ა ”)

Տ Ր Ե Ա Ր Ջ Ծ Ա *

ევტერპაშ დამაკეტინა კარი და დაიწყო:

— ჩევი, მუშაბი, მუდაც პარნასხე კუხოვერობთ.
მხოლოდ გაზაფულლიბით ჩამოეცებებით ხოლმე
იქიდან რამდენიმე დღით ქვეყანაზე და შემდეგ
ისევ პარნასხე გძრუნდებოთ. ვინ სად უნდა ჩამო-
ვიდეთ, რომელ ქვეყანაშა, ამას ჩვენი შობლებით —
ძეგისი და წერმაზინე — აწესებენ. ამ გაზაფულს მე
საქართველოში ჩამოსვლა მხვდა წილად. ჩამოვედი
თუ არა, ძევლთაგანვე დადგებული წესისმებრ, ჩემი
ქურუმები მოყენებნენ. მე ლირიული პოეზიის მუზა
ვარ და ჩემი ქურუმები — ლირიკის პოეტები — აა-
აქ, ამ სარდაფში, ვამოვე, იქითა დიდ დარბაზში,
გრძელ სუურას უსსდევ და რაზედღაც გაცხადებით
კამათობდენ. რომ შემნიშვნეს, შექრდენ და გავი-
რცებითა და ცნობის მოყვარეობით დაიწყეს ცე-
რა. მე მუხახლოვდი მათ სუფრას და ვუთხარ,
ვინც ვიყავი. ჩემი სახლის გაგონებაზე ისეთი
ცვირილი და ტაშის ცემა შექმნეს, რომ თაღებმა
ზაზარი დაიწყო. ერთი მათგანი მაშინვე ზეზე წა-
მოიჭრა, მოვარდა, ზრდა მარცხნია ხელში და
ენის დაძვრაც კა ვერ მოვასწარა, ისე სწორად
წამათრისა სუფრისკენ და თავის გვერდით მომისეა.
მაშინ ხმაურობაშ უალრეს წერტილს მიაღწია. იმავე
ქურუმში აიღო ხელში ლიკინით სავას გამჭვირვალე
მინის თასი, ასწია მაღლა და გაჩრდა. ხმაურობა
შესწუდა და სიჩრდე დამყარდა. ქურუმში მე გადმო-
მებდა, შემდეგ სუფრასთან მსხლომ მოავლო თვა-
ლი და წირმოსთქვა:

— ბატონებო! დღეს გვესტურ

ჩვენი ღმერთა, ჩვენი კერპა! ამ სასმისით ვადლეგრძელოთ
უახლ სამართლის გადატყობისას!

— უაშა! ვაშა! ვაშა! — დაიღრიალეს ერთხმად
უუძებმა და ჩემი საღლეგრძელო დასტალეს. გა-
და თავზე ხელაღებული სხვ და ქეფით. დაინ-
და თან ეკადებოლა ქურუმებს. მე წასვლა-
პაირე, მაგრამ არ გამოშვეს. ყველანი მიღლოდენ
იან და ხელზე მცირნიდენ. ბოლოს მეღლავებზე
იწეს კაცნა. ჩემი მეზობელი დაინგბით
ოვდა, სარტყელი შეისხნიო, როგორდაც სხვა
ჩი თვალებით მომჩერებოლდა და ფეხზე ფეხს
ერდა. მე ისე გამაბრუა ამ უჩვევები ამბავმა, რომ
—ლონე წამერთვა და გონის ვერ მოესულიყავი.
— საღლეგრძელოს წაგ-და-უწუმ სვამდენ და იგრევ
იმი სულ ლექსათ ამბობდა ხოლმე:

— სმა ჯერ კიდევ შემიძლიან
და არ მითქვეშს მე ჯერ „პასი“.
გთხოვთ, ძირადე გამოსცალოთ
საიდოებრძოლო ეტაპზასი!..

୦୬ ଜାନ୍ମସ୍ତକ

— ჰორიზონტალ სიბრტყისათვის

მოიგონეს ვატერპასი...

მაში დაკლიონთ საცლებელძელო

ჩვენი მუზის, ევროპასი!

კუველანი აღტაცებით ეგებებოლნენ აუ ლექსებს
და ყაველთვის მე შემხდარენენ ხოლო ე, ვითომ: „ნახე რა ნიკირი ქურუმები გაივსო!“ დილამდე
გაგრძელდა ეს აზბავი. კუველაზე უფრო საშენე-
ლება ის იყო, რომ ლინის მაძლებელები: — გინდა, თუ
არა, უფროდ უნდა დალიონ, შენ ჩევნა მუზა ხარ,
და როგორუც ერი, ისეთიც ჰერიო. — ძლივს დავალწიე
თავი. გათენებისას აშალენ, გარეთ გამოვიდნენ
და ეტლებში ჩასდენ. მე ჩემმა მეზობელმა ქურუმებმა
მტაცა ხელი, აი იმან, ლექსებს რომ ამბობდა და
თავის ეტლში ჩამისვა. ამაზე ატყდა ერთი აურ-ზა-
ური. სხვებს კიდევ თავიანთ ეტლში უნდოდათ
ჩავესვი, მაგრამ ის მელექეს არ ანგებდა. ბოლოს
ისე გამწვავდა საქმე, რომ ერთმანერთს დაერთვენ
და ცემა-ტყება შეემნეს. მე ლრო ვიხელთ და სა-
ერთო ალაკანოთში და დავიდარაბაში შეუმნევლად
გაიპარე. იმავე დღეს პარნასისკენ გავმეტავრე. რამდენიმე
დღეში ჩემი დრებიც დაბრუნდენ და ყვე-
ლინი რომ შევეროვდით, როგორუც რიგი იყო,
სათითოათ ვუამბეთ ერთმანერთს კოველივე ნახუ-
ლი და შენიშვნული. ჩემი მოხსენება რომ მოისმი-
ნეს, ძალიან დალონდნენ და, ბევრი ფექრისა და
სჯა ბასის შემდეგ, გადასწყვიტეს, რომ მე ისე ჩა-
მოისულიყვავი აქ, რათა ჩემი პირადი გავლენით და
მუნკუოფით აღმედგინა ჩემ ქურუმებში ძევლი მოკ-
რძალება და თაყვანისცემა ხელოვნებისა. რაღა
გაეწყობოლა? მეც იძულებული გავხდი, საერთო
გადაწყვეტილებას დამორჩილებოლი და გულის
ტკივილით წამოვედი. სხორცედ აქ იწყება ჩემი ნამ-
დილით წამება.

ეგტერას ხმა აუთირობლდა და შეტერდა. ტუ-
ჩებმა კანკალი დაუშვირ და საცუცხვე დოტრინ თვა-
ლებზე ცრემლები გაუბრწყინდა. დიდ ხანს იყო
ეგრე გაქუმებული, სივრცეში იცირებოდა და
თვალებს ახამიაგდა. ბოლოს როგორც იყო და-
ძლია გულისითქვა და ოდნავ გასაგონი ხმით, ნელა,
ყრუოთ წარმოსთქვა:

— მის მაგირ რომ ეს მომებდინ მათზე გავლენა, იმათ ჩამატეს თავიანთ ცხოვრებაში... კიდევ შეიწიროა და უთქო მილობოის ხმით წაგრძომოთა:

— წუხელის მესამე ჯერ დამათვრეს და ჩხუბ-შეია, მიმართინეს მონაწილობა!...

တာစွာနှစ်ရဲဖြစ်ပေါ်လိမ့်ချုပ်လျှင် ဒါ ဂုဏ်ပြည့်ရှုပျော်လျှင် မီဒီရိ-
ရိုပ်လွှေ စာပို့ဆောင်ရွက်မှု များ ဒါ ဘုရားလျှင် မီဒုဒဇိုင်လှာ。
သူရ စာရမ်းပြုလွှာကို မာန်မာန်လှုပ်စားအာင် နောက်က မိုင်း
သော မြတ်ရာလွှေ၊ မိုင်းနှင့် ညီလွှာပိုင်စားအာင် နိုလ္လာနို-
လွှေ၊ မိုင်းအား တွေ့ဖြတ်ပေါ်မလွှုပျော်လျှင်! နိုပ်စားအာ-
မိုင်လွှေပိုင်း မြန်မာန်လှုပ်စား! ရဲ့ ဒါ နှင့် နိုပ်စား?.. အမိုင်
စာရမ်းပြုလွှာကို မြန်မာန်လှုပ်စား!

— မြန်မား... ဂာတေသာ့... — လျှော့-လျှော့ပါတ ပါ-
ရှုံးလွှာ စိတ္ထုပွဲပဲ ဗုဒ္ဓဘာဝါဘာ ပုဂ္ဂိုလ်ပွဲပဲစာ-
ကန ဖူးလွှာ-ဖူးလွှာတွေလေး မြေး... အာရာနာဖူး... ဒေါရာလွှာ...
ဇာတ်ရှုံးလွှာပဲ... အလုပ် မိမိလွှာပဲ... တွေ့ပြုနိုင်မှုပေ-
လွှာကြော်ကြော်: ပျော်ရွှေ့လေး ဖြောက်ပဲ ဂာတေသာ့... ရှိခို စိတ္ထုပွဲ-
ပဲလွှာများ... အားဖြစ်နေတွေ့လေး... ပြုရို... အဲ မိမိပျော်ရွှေ့ပေး
လာ အမာတ... အားဖြစ်တာ-အားဖြစ်ရာ... “ ဒေ ဗာမျိုး... အမာလမီ
ကြော် မြှော်လွှာ... ဗျာ စာလျော်လွှာ... ဗျာ ဂာမာစာလွှာ...
လာ တားပောင်တွေ့ပျော်ရာတ မီမံ့ကောင်... ဂို ဇူလိုင်... စာလျော်-
မျှော် စာမာရာတွေ့ပျော်ရာ... လာ အာရာနာ ပြာရာ မာတိရာလွှာ-
ပဲလွှာများ... ”

უცემა გველნაკბენით წამოქტა და ყურები
დაცემითა, თვალები განფართოვდა და შიშის ზარი
ჩაესახა შეგ.

— ჩქა!.. მოღან!.. გვედრებით, მიშველეთ
თქვენს მეტი მისაჩრდილ არა მყავს .. ნუ გაულებთ
კარებს... — სხაპა-სხლპით წარმოსთქვა მან და მუხლა
მოიდრიყა ჩქას წინაშე.

ଶାରତଲାପ, କିମ୍ବର୍ଦ୍ଧେ ନେହାରୁଙ୍ଗା ଓ ରାମଦିଲ୍ଲୋଦିଙ୍ଗ ଜାତି
ପ୍ରିସ ଫ୍ରେଣ୍ସିରେ ଥିଲା ମନୋବିଜ୍ଞାନୀଙ୍କ ମଧ୍ୟ ଉପରେ ବାର୍ଷିକ
ପ୍ରାଳୀ ପର୍ଯ୍ୟେକରଣ ମଧ୍ୟ ପରିଚ୍ଛାଯାକାରୀଙ୍କ ମଧ୍ୟ ପରିଚ୍ଛାଯାକାରୀଙ୍କ
ମଧ୍ୟ ପରିଚ୍ଛାଯାକାରୀଙ୍କ ମଧ୍ୟ ପରିଚ୍ଛାଯାକାରୀଙ୍କ ମଧ୍ୟ ପରିଚ୍ଛାଯାକାରୀଙ୍କ

მები, მაგრამ როდესაც კარგების მსხვრევა დაიწყეს, უცებ მომაგონდა „დარბაზი“, ქურუმების საზარელი სახე, თაგძირის მსხვრევა, ქალების კიფილი, მიღი-ციონერების რევოლუციერება, ჩემი დახული სეყვლო და სულ-მოკლეობამ და სიმხდლეზ შემიპყრო: კარები გავაღე, ღია კარს ამოვეფარე და ჟველანი რომ შემოკვდენ ყვირილით და ოლიაქოთთ, შეუტჩინელად გავიპარე.

კიბეჭვე რომ აედიოლი, მთავარი „ქურუმის“ ხმა
მომესმა, რაღაც ექსპრომტს ამბობდა...

გუშინ წინ საღამოს „ქიმერიონში“ ჩავდი. ერთ-ერთ სუფრას რამდენიმე „ქურუმი“ უსხდა. მათ შორის ვიღაც კაპტია ქალი იჯდა: ფერ-უმა-რალინი, ტუნგ-შეღებილი და ზურგ-მეგრულ-გატო-ტვლებული, ფეხი ფეხზე გადაედო დაუდევრათ და თითქმის მუხლამდე გამოეჩინა ფოლადის ფერ გამ-ჰევირვალე წინდებით დამშვერებული წვავები. ფეხ-ზეც ფოლადის ფერი დღა ტუფლები ეცვა. მეზო-ბელი ყურაში რაღაცას უქურესელებდა და ის ქალი ისტყრიაული კისეისით იცინდა. რომ დამშვერდა, ჩემკენ გაძოიხდა და თვალი მიყო ორ-აზროვანათ. მე რაღაც მეგნაურა მისი გამოხედვა და თვა-ლები, ჩავავირდი და ვიცანი ვინც იყო. მგონი მანაც მიცნო, რადგან მოწყვეტით მიტრიალდა მე ზობლისკენ, ზურგი მე მომაჟცა, პაპიროსს მოუ-კიდა და დაწყო ნელის ხმით ლალინი „მინდა გრუ-ვარდეს“ ხმაზე.

ମେଘଦୂତ, ଶର୍ମିଳା ପାତ୍ରଙ୍କି, ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀ!

୩୫୮

ରାଧ ପ୍ରକାଶ ଓହିନ୍ତୁ?

ଲ୍ୟାଙ୍କିସାଙ୍ଗ ଗାୟଳ୍ପନିଲ୍ଲା ଗାନ୍ଦା ମେଶିଲେ ମାତ୍ରିନ ଲୁହିର୍
ଯିଲେ ଲୁ ଖୁଣ୍ଡା, ତୁ କ୍ରି ଗ୍ରହକ୍ଷେତ୍ର ପରିତ୍ରାପ ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା
ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା
ତା ଅଧିତ୍ତ ଜାଣିଲେ ଅଧିତ୍ତ ଜାଣିଲେ ଅଧିତ୍ତ ଜାଣିଲେ ଅଧିତ୍ତ
ଅଧିତ୍ତ ଅଧିତ୍ତ ଅଧିତ୍ତ ଅଧିତ୍ତ ଅଧିତ୍ତ ଅଧିତ୍ତ ଅଧିତ୍ତ ଅଧିତ୍ତ

როს შეწევება მწარე ფიქრი და გულს მიღლონის სევდა მწველი,
კეტაფები მაშინ ლვინოს, ლვინო არის ჩემი მხსნელი...
და გოზე კვალდა წულარ შეითახ: რად სვამ ლვიოსა? რად სვამ ლვინოსა?
შენ კავაშ არ, ამონს ართ თუ ასურს რა მიითად დაიყიდინოს*)

^{*)} სამოვნებით ვამზრებელ, რომ საშუალება აკტორის მიერ ამ ლექსიში ღლივში უკარია ძილ გატეხილთათვის, თუ რასაცირელია ნორჩა საქმარისი მიიღე.

ପ୍ରକାଶକ ପତ୍ର

Մյելանջալյեթյուլուս Հյելեմօն.

I

աղոս մալոս, աղոս մալոս,
մռմթոնս պըյզա ցոյմայ յալոս,
նշոյցա մոսո պըլքո տցալոս,
պյերա մոս ոյքտո և հրուլոս...
յոնյոյրյոնյուս ցըսալոս
և մայցիկոս լարիս ցըր եալոս,
ցըր նյեմլոն յըյցնոս միշյըլ ալոս
հայրոնս, լասնա նյըլ նյալոս,
մայրամ ցոն ցոյմա ոտոյրոս,
մաս տեսուրո պըլքոն հայրոնս
վոնապ գատօնօնս նյըլ ոյքրոնս,
լա ցալոս հըցաս մոտ ոյքրոնս...
անդանդաս, վորո դա ցոյմա!..
մաս սրանջաց կըլազ մշուլոս ցարյմա,
դա մոոցոնս սան — հըմոն,
ոյնյօնա մոս և մայցիկոյրոս,
ցարմթյուու, մագա դա ցթմոն
ոյ մշուրո, ցընք — մարկոնչեմոն,
և նյըլան յանցանինչեմոն,
եալոնչյ ցալոն-անամրոնչեմոն,
հոմ ցոուլցոնան և ուրինինչեմոն,
ցոն նյից ցոս համյրաս ման տատո
սոսմիյս — դանոնս մանդագու,
դա — ամերոյս պայլունոն...
ու ար ցամուլցա ւրուլցունո...
յահուցունո յո մոուլունոնիո,
մոլո ար մոցցուն լոցցոնիո,
պըլա հացուլցա յոնինիո,
նորս ցոուրցոն պայլա — ցոս նոն.
ցէ, ու մոցցուն բատումո —
— ար յինյո և սուլուս եորումո.
ցըլս լոոմոս ցիամյ պմո...
այահամո լոյինչմո...
յորտս յո ցըլպո, նյըն, սան — հըմոն,
մըցօնահո դա մազ, հըմոն,
ուրու ցիորոս սուլոնչյ,
ոյքտ և ամաց աջցաթ, մոսնջյ,
դա ու ոմոցո լուսպուրոնմոն,
սամյցուն դա դասանցոն,
ոյ դաձոյզ տատօս...
ցէ, ու նյըցըմտեցա ելարտոս,
դա մոուուլչյ դացուցուն,
մանոն լոմթուրյուն ար այցույս...
նո, դա ուրուց ծատոմիո,
ու ուրու մոսո սար թօնոմո,
նորմո ար հացուցու մմազ հըմոն,
անցու թօնուս սան-հըմոն,
տորոյմա մուլոս յըլազ ցարյմա,
ցըր սմուսոս նյըն և մայցիկոյմա...
հատոմիո, ցիամթըս նյըն յըլիչո,

յուշտա, ծրմաս դա յուշութու,
ուրուց, ար մոնյըլունուց
դա սայից ցացոնյըլունուց
ու ուրուց, վոյցա ուրուց մոտելունուց
դա ցըուրուց մամոցինյըլունուց...

II

ցորոս, ուրուու դա յուշութու,
մոնհանու... մարյըլոսու...
ցացոնյալու նահայլոսու...
ցարմիո մյ ցուլ գանյըլոսու...
ար մոմթոնս մյ յը ոնցլոսու...
դա արու մոսո յոյց-յոոլոսու...
արու մոս մմա — լոմիյանցնու...
(ցըլս մայամ դամ յաշընո
մելուն մյ ոնցլոսու ուրուցնու,
մատո նյըրոտ ցույենուցնու,
ցըլս ույ ար ցատենուցնու,
նատունի համյ մոնցնու,
(յըս յարտցըլ եալոս մոնցնու)
նաօ, ցուզո, նաօ, ցուզո...
ացույցույնու յուցը եուու,
եուու, ցուուցունու յոնցրունու,
մայրամ ար մյլաց յահո նիշնու,
եուու մալյ ցայտուցնու,
նյըլ ունչապ-ու ցացուցնու,
դա նահալո, հաւ մոնցնու,
ոցո, ոնցլոս — ցալունուցնու...
նա, նա, նա... հաւ մոնցնու,
ոցո ոնցլոս ցալունուցնու,
ուուրո, յան-յան ցամինչուցնու,
այսիցնու, լոյսիցնու...
տաց եում ցըր ցալասիցնու,
դա ույց մորս համունիցնու,
մայրամ յը յո ենորագ եուցնու,
ցոնու նամյերան նյըցոտ երցնու,
ենորագ, յուսերու; մուրուցնու,—
(ու ուցու տաց ցալունուցնու).
հաս ցուունինոս յուրունունո ?
— տացնու հացուրիս — նյըն ցուու.

Մյելանջալյեթյուլուս.

Տարուցումյուլ տանամթուրոմյուլս գլուխուցումյուլ

հոցորու ույցընու նյըրունունոս մոսամարտո ցըու-
նյըցնունոս ույցընու յ. տուուունունո յունդա ուրուրոնմուցու.
յըմայուս մատրանունոս “ հըլույցու յունունիունունուց ցուու-
յը նյըմուուրոտ յուրինալոս հըլույցու յունունիունունուց լոյսուցու-
լոս յ. 24.

Տարուցումյուլ տացունու դա յըմայուս.

„უმაღლესმა საბჭომ იცნო საქართველოს დამოუკიდებლობა“

(პარიზის გაზეთებიდან).



პირვენ. პარიზელი. შესე, საქართველოს რესპუბლიკა აწერია. ნეტა საღ უნდა იყვეს ეს ქვეყანა? მეორე პარიზელი. რა მოვასენოთ... ალბათ ჩინეთის ან შექსინის საზღვარზე იქნება!

უკარისი

»ეშვაკის მათრაზში«
შარადებს გვიწერდა
ეხლა კი აღარ სჩანს
შგონი დაგვიბერდა.

შარადის დაწერის
შნო ლაზათი წესი, —
შე არ ვიცი ჰქონდეს
ვინმეს უკეთესი.

პირველი ასო გვაქვს
მისგან სათხოვარი,

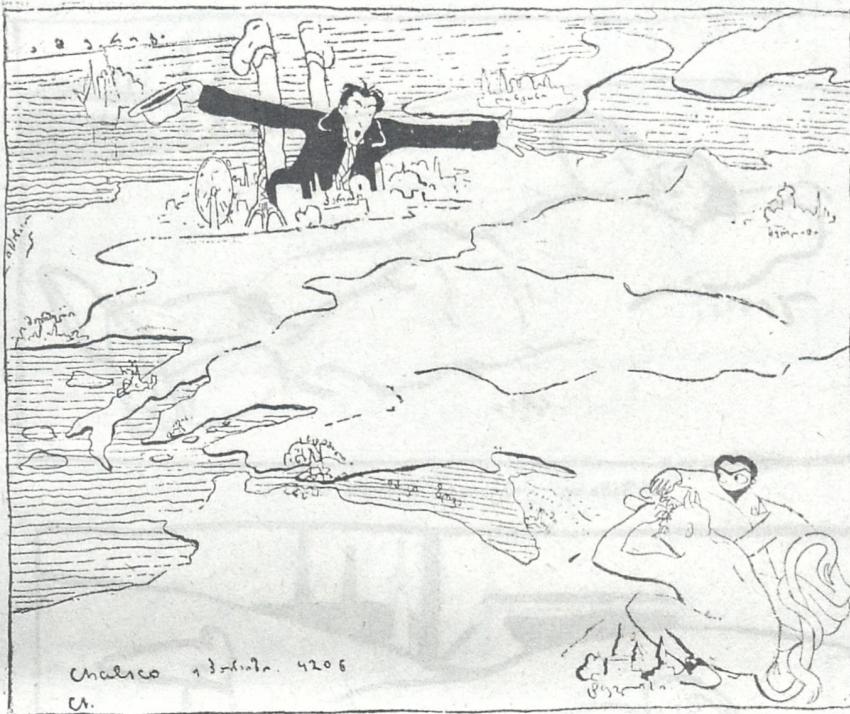
გამოცილი არის
ვეჭვობ გვითხრას ვარი.

ნივთიერებაა
ხმარობს დედათ სქესი,
გასალამაზებლათ
იმის უკეთესი

არაფერი არის,
იცხოს გალამაზდეს, —
მხოლოდ პირველ ასოს
მოქსთხოვთ არ განაზდეს

ერთ დიდ სახელმწიფოს
იყო თვით მაყრობელი,

შ ა ლ ი კ ო ჰ ა რ ი ზ შ ი რ



ეჭმაყი (თაგუნას) შეხედე, მეგობარო, ის კაცი, ეგრ, პარიზიდან რომ სალაში, გვაძლევს ჩენივ
შალიკოა, თუ ფრანგების დეშანელი თაგუნათვეზე კი ძალიან ჰვავს დეშანელს, მაგრამ ფეხების სი-
გრძე მაქვებს... მოიტა ეგ დურბინდი და ახლავე გეტზი.

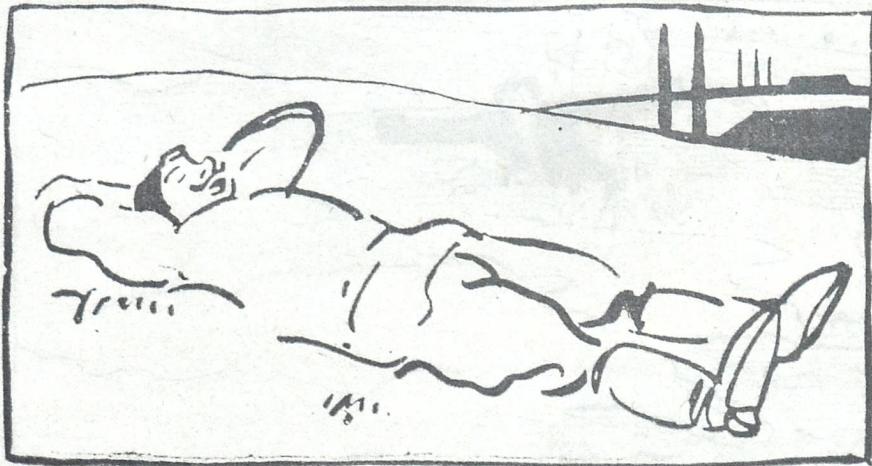
სანაზ არ დასთხოვეს!
ეგრ აიღო ხელი.
თუ ჩამოაგდებდნენ
არ კი დასიზრმია
დღეს მის სამეფოში
სოციალიზმია...
ისე იმათ ბელადს
ღმერთი გაახარებს
სოციალიზმს იგი
უცბათ დაამჟარებს.
ჩენ იმ თვითმშეწრობელის
გვეირია სახელი,
ოთხ ან ბანს წინ-უკან
არ მოჰკიდო ხელი.
სამი შვაზე მყოფი
ჩვენთვის საჭიროა,
აბა დავიჩქაროთ
ქვევით ჩავყვეთ დროა.
ამ საზღაპრო ომში
არა მარტო შტრიქი

ვინც დასძლია ყველის
ჭკუით პოლიტიკით.
ჩენ მოვთხოვთ ნოტით
სულ სამი ანბანი
მარა უეჭველათ
ბოლო რიგში მდგარი.
შერადაც შზათ არის
აღსრულდა ღვთის ნება,
რითიც გავიცანით
უცხო პიროვნება.
ვინც ბათუმის კითხვა
შავებს ანაცვალა
და მით საქართველო
დიდათ დავალა
(თუმც სავსებით ვერ იქნე
გისგან განაპირებს)
სხვაზე ადრე ველით
ჩენ აქ ქართველ გმირებს.

ისკანდერ.

„გლახა მუშა კვირა ძალზე გახელდება“

Помни день „субботникъ“ и гуляй въ остальные дни. (კომუნისტების პირველი მცნება)



პირველი. კომუნისტს პირალმა სძინავს.



სამებათო. კომუნისტს პირალმა სძინავს.



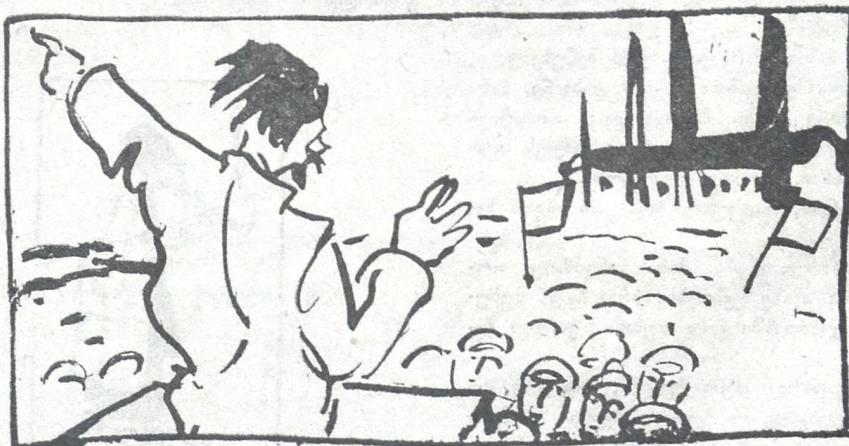
თოხვებათო. კომუნისტი დროებას ატარებს



ပျော်ဆာတော်၊ ကျမိုင်စုံ၏ အာဇာလွှဲ တမိုဒ်ပဲ



ဒာရာအဲနှေ့၏ ကျမိုင်စုံ၏ အဲနှေ့ပဲ



ဗာပော်၊ ကျမိုင်စုံ၏ မိဂုံးနှင့် အဲနှေ့အဲနှေ့ သူ့ပြုပါသော မြန်မာ့ရှေ့လွှဲပဲ



სუბოტინკა. (ჩვენებული კვირა). კომუნისტები მუშაობენ: „ვოშებოიკა“*) ამზადებენ.

*) „ვოშებოიკა“—ტილის საქლეტი იარაღია, საბჭოთა რუსეთში მოვონილი.

გურული სცენა.

(თოხარიკი.)

- სიძირი, შენი სიცოცხლე!
- ღმერთმა მიცოცხლა შენი თავი ჩემო სოლომონ...
- ესია კაცი ა ზედაური?
- გლახუნესა, გლახუნეს. ასთე დაგლასთა ზოგიერთი ფერშლებისას ყორიფელი...
- ხელით, რომ მიგავს ზეთ ვერ შეჟღები, თუ დაგავაწყდა ცხენზე უღიაშ?
- ხელით მიმყავს, მარა წისანდგარე უნდა ამ დალუპულს და ზეთ რომ შევედე მაშვინ ბიჯიკინეც კი დასჭირდეს მგონი...
- თუ ასთე მაშვინ რაღათ გინდოდა, ფეხით არ გერჩია წასვლა?
- მე კი, ძამია, მარა ქალი მყავს შეწუხებული, ფერშლო მინდა მეეყიყანო; ვიყავს, ვეზვეწე, მარა არქნა: მანდამაიც ცხენი მომიყვანეო; თოხარიკი იყოს თვარა გლახაზე არ შევედებიო; მიმყავს აგერ მარა ქეც მეშინია, ვით თუ დეიწუნის...
- დეიწუნოს, რა, ჯვარს ხომ არ იწერს ზედ;
- ჯვარს არ დაიწერს, მარა მანდამაიც თოხარიკი იყოსო; ამაზე უკეთესი არაა ჩენის მუხუროში და ამ ჯახრიკაში ვოც თუმანს ვაძლევ ქირას...
- რავა გადირია კაცი ქვეყანა, მამა მისი მის სიცოცხლეში ცხენზე არ მედარა; ბევრი ნარბენი ფეხები უნახელაო ქადაგით ქონდა დახეფელი; საყანე ვაკეზე მისდლემში არ ქონია, სულ ფთაში

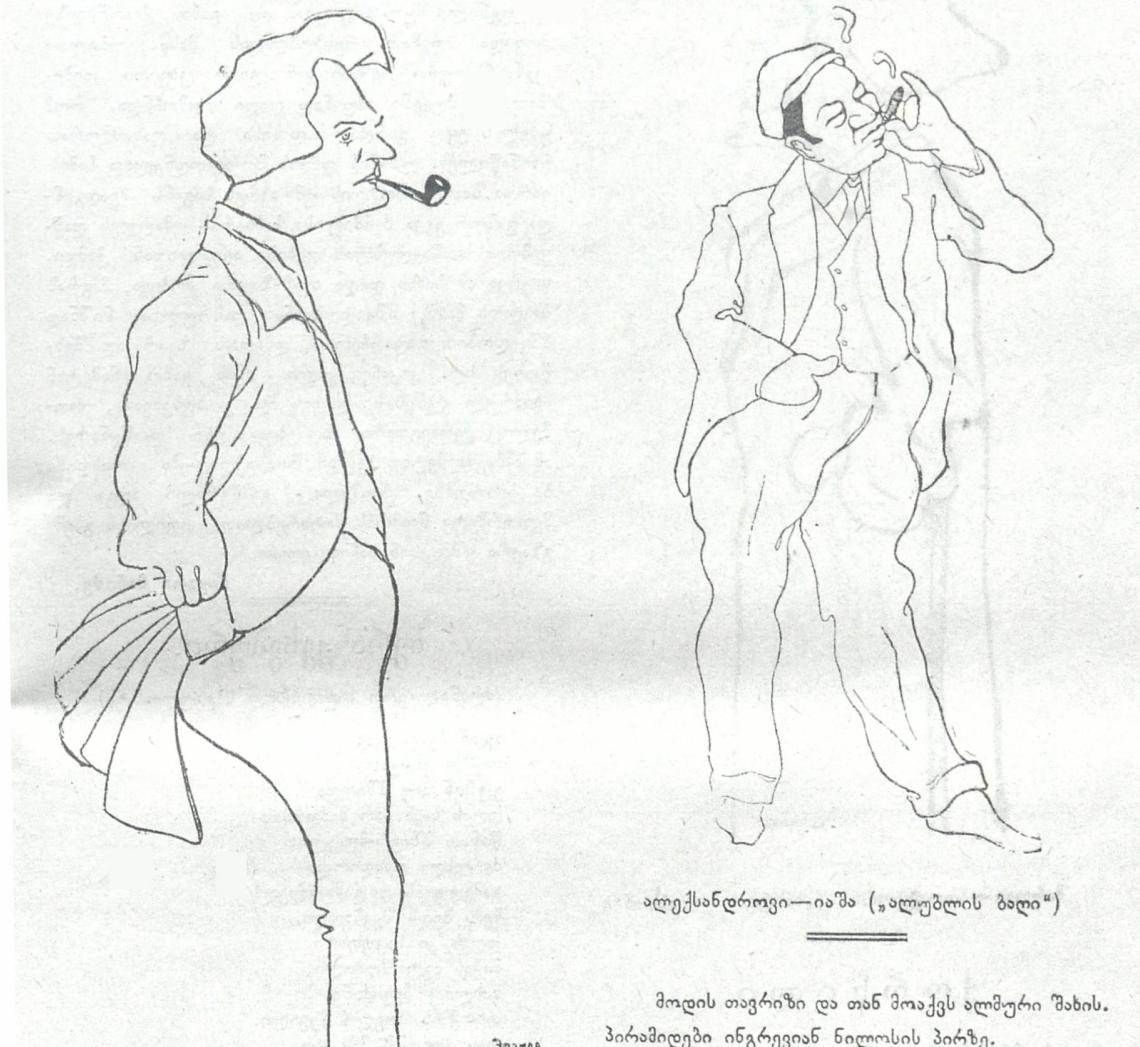
უბასკუნებდა თოხს; ყოთლდე ტიალ გორჩე და ჯარაკაზე დათოხარიკობდა ფეხშეშეველი, მარა არ მომკვდარა და შეილი რაღმ გადარია, ერთი ვორი ვერსი ფეხით ვედარ გეიარა?

— დროიც წახა ძამია და ხალხიც... ხომ გახსოვს საწყალი მამიელე... აი მწარე წამლის გამოწერა არ იცოდა თვარა ისე ნატყვიარში, მოტებილში, ნანჯაყუში და სხმოში ახლანდელი ფერშლები მასთან მონაგონიც არ არიან; ერთი კი გეთქვა, ცხენი უნდოდა იმას შენი და არც ჯორი, ისე ფინთიხვით წამევილოდა, რომე თოხარიკი კიარა, ძველი ჯლერიების ლაფშაც ვერ გოუსწრედა. აგერმა ახლა ცხენი მანდამაინც თოხარიკი იყოსო; ასთე გონია მაყრათ ან ქალის გასაშინჯად მიმუყდა საღმე, მარა რას იზმ ხომ გაგიგონია: „რავაც გიჭირდეს ისე გილირდეს!“

რ. ჯიბილ.



ს ა მ ხ ა ტ ვ რ თ თ ე ა ტ რ ი.



ალექსანდროვი—იაშა („ალუბლის ბალი“)

ორაფი

კაჩალოვი—კარენი: („სასულეველის კარებთან“)

აღმოსავლეთის სუნთქვა.

(ძლვნათ ჩემს უფროს ძმას, — გრეგუაჩე*)

აღმოსავლეთი ჩემს საჩქმელში შემოიხდავს.
აღმოსავლეთ კატას მუცლის ლოკა დაქზარება.
თვალებ დათხრილი სატრფო ყელში ეშით ჩამ-
ხედავს.

ნაზი აისი ორსულ ქათამს დაედარება.

მოდის თავრიზი და თან მოაქვს აღმური შახის.

პირამიდები ინგრევიან ნილოსის პირზე.

ჰეცამლინ აღწევს ხმა საამო ველური ტახის.

ხელმწიფის ასულს ათაშანგი მიაჯდა ცხვირზე.

მთვარის მეანი შიშველ ხელებს ყვითლათ

იღებავს.

მზე წითელ ჯორავს მოაქანებს კოხტა ჭენებით.

დღეს მისია: კველამ ის ქნას, ვისაც რა ნებავს!

კის მნათობები მიწას ლოკვენ მშრალი ენებით.

ტიციან მეორე

დედა-ქალაქი.

თეთრი ღმე.

*) უმორჩილესათ გოხოვთ-პარიკმახერი არ გეგონოთ

ტ. ბ.



MIMRA.

“ଶାରୀରି—କର୍ମତ୍ୱରେ ସମ୍ପଦ । (”ସାମ୍ନାୟ । କାଳଗଢ଼ତାନ“)

đ 3 3 f 3 c 3 c.

4 აპრილს ქ. ზესტაფიონში მოხდა შეტად
ლირსშესანიშვნები მასაც. შორაპნის მაზრის მას-
შველებელთა სოც.-ფულ-ფრაგუამ ჯვარი დაწე-
რა ეროვნულ დემოკრატიულ ფრაგუაზე. მაყრათ
დაესწრო შორაპნის მაზრის მასტარენებლობა.

၃. ქვირუმიც აქ ბრძანდებოდა. დელოულობდა მღ. სიმონ შეკლიძე. თამაღათ ერთხმად ირჩის მასწავლებელი ქალი ზედგინიძისა, მის თანა-შემწევთ მასწავლ. ზაქევარინი. მღვდელო მაქმდე-ბა შეასრულო მღ. აბია თაჩი იაკობაშვილმა. მგა-ლობელთა გუნდს მეთაურობდა ლოტბარი აკაკი გველესინი. „სამწუხარო შეცდომების“ აღსანიშ-ნავად საგანგებოთ მოწვეული იყო ამ საქმეში კარგათ დახელოვნებული მასწ. ხარჩილაძე. ნალიმს დაბაჭრო ს.-დ. ფრაცეკია. რადგან ესნი არ ეკუთ-

კონდენსატის და არც დელოფლის მაყრებს, ორივე მხარისგან ათვალწინებული შეიქნენ.

ნიშანმაზე, რომელიც მოხდა 12 მარტს,
დაღვენილი იყო გაფიცეა. ამის გამო ქორწილზე
მოყვიდა ძღვნათ ჩესპიცბლიკის შასწავლებელთა
ცენტრალური კვეშიჩიდან დიდი ცხვირი დებე-
ჭით. ეს ძღვენი იმდენად დიდი აღმოჩნდა, რომ
ყველას ეყო გარდა ს.დ.-ბისა და თანაწორიათ
გაინაწილეს. ლხინის დროს მოულოდნელად ჩამო-
ვარდა ბაასი, რომლის უმრავერეს საგანს შეადგენ-
და გამორკვევა მანძილისა საჩერის უმაღლეს დაწ-
ყებოთი სასწავლებლის ფეხის აღილიდან ჭამდი. თუ
უკა ამ ბაასს დრიდ აურ-ზაურ მოჰყეა, მაგრამ
ბოლოს მაინც მშენილობინათ დასრულდა. ნიშაად
შევიღობით გადაჩენისა, ღმერჩის ზეარაკად შეს-
წირეს სტ. კუკჩერშვილი. ამის გამო ნაერთან
მხიარულ გუნდებაზე დადგა მღ. პ. ხუსკივაძე, რო-
მელიც ვერავთარი ზომებით ვერ დაწყნარეს. ამ ამბავა მეტათ უცდი შთაბეჭილება მოახდინ
ზ ქუარუშეს, რომელიც გაწყრალი ადგა და
მეორებეტე ნომრის მატარებლით თფილის გაემ-
გზავრა ეშვათან საჩივლელათ.

899 899

ბერანჯისებური.

(ძლვნათ ერთ თვეილისელ სპეცუალიანტს)

აჯან ჩემო თავი
საქმეა კარგათა
გუშინ თუ მშიოლა
დღეს ხორ ვარ მაძლრათა
წინათ მშერ-მუცლით
ძლიერსა დაფილდი
გამელელს და გამოვლელს
ჩემს ბედს შეეჩინდი.
დღეს კ საკუთარი
მძევს ავტომატილი,
სახლც შევიძინე
თითქმის მოელი წყვილი.
რას დავეძებ მას თუ
ხალხი იტანჯება...
მაგირათ დღეს მე
ხო მომეკა შევხადა?
და ხალხს შიოდეს,
ისე რაგორც მგელას.
ოლონდ ხელი კსტაცია
საქმეს სიყვარელსა.
რა კარგი ყოფილა
სპეცუალისტობა
დაიღწებ კუვლის
არ გისა გწას ძმობა.
რამდენიმდ დღეში
კიგებ მილიონებს
ამის შემზედვარებს
მაშ რა თამაონნებს?

Digitized by srujanika@gmail.com

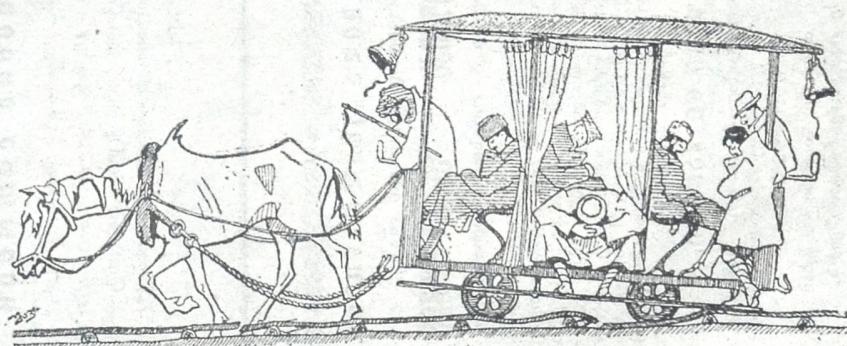
„ლტოლვილები“ თფილისში



— აქ, ღმერთო ჩემო, ქორეიკ შეხედუ ამათ... მეშინია, ესენი გადაცმული ბალშევიცები არ იყენენ... დაგვზერავენ, დაგვეცემიან და ყველა მარგალიტებს წაგვაროთმევენ.

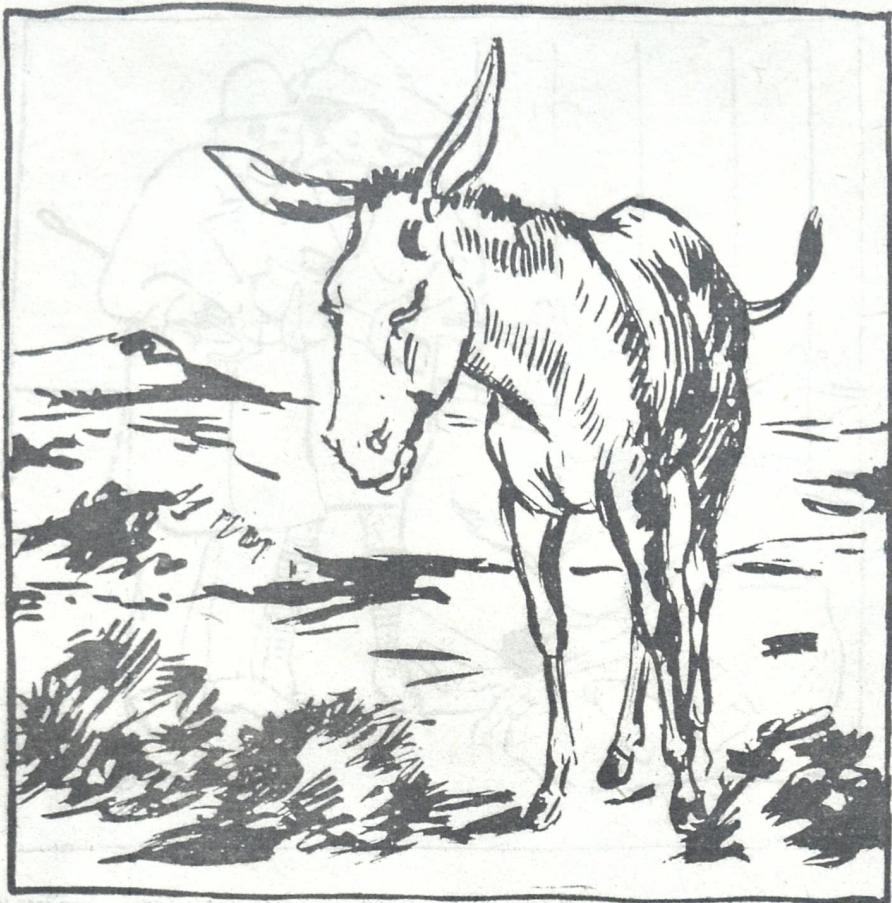
— არა ჩემო კარგო, ნუ გეშინია, ესენი ჩემნავით უბედური ლტოლვილები არიან.

ფოთის ტრამვაი.



ფოთის ტრამვაი იმდენათ ჟარ. არის საკვირველი, შერამდენათაც თვით ფოთელები, ჩომელთაც
ასეთ ტრამვაიშიც კი სძინავთ. [1]

სურათი-გამოცემანა



„ԾԱՅՈՒՅՆԻ ՀԱՅԻՆԻԱՅՈՒ”

ଦେଖିଲ୍ପିରୁ ଶ୍ୟାମଙ୍କଳା ଥେବାନ୍ତିରୁ ଥିଲେ କିମ୍ବା ତାହାର ଅନ୍ତରେ
ତାହାର ଲକ୍ଷଣ — 40 ବର୍ଷ, ଉଚ୍ଚତାରେ ଗାନ୍ଧିତ ଛାବି ରିନ୍ଦିଲା
ଫିରି ଏକିବେଳେ ବାଜିରୀରେ ବାଜିରୀରେ ଏକିବେଳେ ଏକିବେଳେ ଏକିବେଳେ
ପାଞ୍ଚମିତିମାତ୍ରାରେ ଏକିବେଳେ ଏକିବେଳେ ଏକିବେଳେ ଏକିବେଳେ ଏକିବେଳେ

၁၉၆၀၊ ၂၇၊ ၁၉၆၁၊ ၁၉၆၃၊ ၁၉၆၅၊ ၁၉၆၇

ପ୍ରକାଶକ ପରିଷଦ

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

୩୧୬୦ ୬୦ ଗୁରୁତ୍ବ

ଲୁହାରୀମେହିଲାଙ୍କ ପାଇଁ ଖାଦ୍ୟତ ଦିନ ୭୦ ବିନ୍ଦୁ, ଜୀବିଶ୍ଵାମୀଙ୍କ ଲୁହାରୀ ଲୋହାରୀ ଦାସଗତିରେ ଚିରଦେଶ୍ୟ ତଥା ଅନ୍ଧାର, ପୂର୍ବଦେଶ୍ୟ ଯା ଯେବା, ଯେ ଉତ୍ତରା ଦାସଗତିରେ, ଯେ ଉତ୍ତରା ଦାସଗତିରେ,

卷之三